

**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO  
01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90**

---

Warszawa, dnia 3 grudnia 2018 r.

L.dz. <sup>1748</sup>...../OSIR/2018

**Wykonawcy zainteresowani udziałem  
w postępowaniu**

*Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego o wartości nieprzekraczającej równowartości 30.000 na dostawę energii cieplnej dla Ośrodka Sportu i Rekreacji m.st. Warszawy w Dzielnicy Bemowo do obiektu Pływalni przy ul. Oławskiej 3 a w Warszawie na okres 3 miesięcy od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2018 r.*

Ośrodek Sportu i Rekreacji m. st. Warszawy w Dzielnicy Bemowo zawiadamia, że w przedmiotowym postępowaniu wpłynęły pytania dotyczące zapytania ofertowego. Poniżej treść pytań wraz z odpowiedziami.

**Pytanie 1.**

Prosimy o informację odnośnie zapisu treści Zapytania — Oferta - czy dokonywanie obliczeń z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku oznacza, że cenę zaokrągla się do pełnych groszy, przy czym końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do 1 grosza?

**Odpowiedź:**

Cena ofertowa musi być podana w złotych polskich (PLN), cyfrowo (do drugiego miejsca po przecinku) np.:

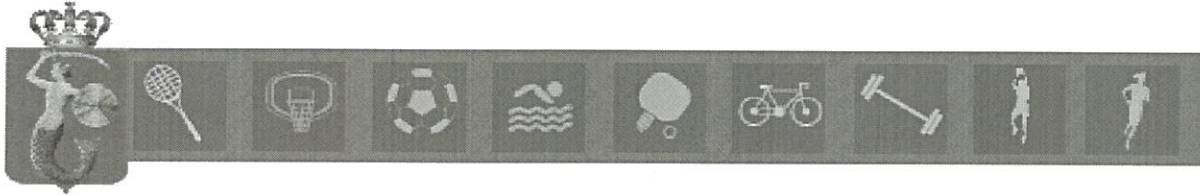
jeśli cena wynosi 7,239 zł to Wykonawca wpisuje 7,24 zł

jeśli cena wynosi 7,234 to Wykonawca wpisuje 7,23 zł.

**Pytanie 2.**

W związku z treścią zapisu dotyczącą wszystkich kosztów, proszę o odpowiedź, czy Zamawiający akceptuje Cennik usług zewnętrznych i opłat dodatkowych (druk w załączeniu)? Usługi około ciepłownicze, w tym np. regulacja mocy (zwiększenie/zmniejszenie mocy zamówionej), są usługami komercyjnymi (cennikowymi), za realizację których Spółka obciąża Odbiorców zgodnie z wyżej wspomnianym cennikiem.

**Odpowiedź:**



**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO  
01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90**

Zamawiający nie przewiduje zakupu usług dodatkowych poza określonymi w opisie przedmiotu zamówienia i wzorem umowy.

**Pytanie 3.**

Prosimy o poprawienie w tabeli w kolumnie 10 liczby wskazanych miesięcy z 12 na 3, zgodnie z treścią Zapytania.

**Odpowiedź:**

Obiekt	Symbol grupy taryfowej z taryfy wykonawcy	CZ (zł brutto/M W, m-c)	CP (zł brutto/M W, m-c)	EFEN (zł brutto/GJ)	CD (zł brutto/GJ)	CO (zł brutto/GJ)	MC (MW)	PZ (GJ)	LM	C Cena brutto Kol. 8x(kol. 3+kol. 4)x kol. 10+ kol. 9 x (kol. 5 + kol. 6 + kol.7) zł. brutto
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Pływalnia ul. Oławska 3a, 01-494 Warszawa							0,7200	2000	3	
<b>RAZEM BRUTTO</b>										

**Pytanie 4.**

Prosimy o informację odnośnie zapisów § 2 jak Zamawiający ma zamiar określić moment wyczerpania środków?

**Odpowiedź:**

Zamawiający zawrze umowę z Wykonawcą na okres 3 miesięcy od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2019 r. lub do wyczerpania kwoty określonej w § 3 ust. 1.

**Pytanie 5.**

Prosimy o zmianę w § 5 ust. 1 (Załącznik nr 2 Wzór Umowy) wyrażenia „karę umowną” na „bonifikaty i upusty”, zgodnie z nazewnictwem wskazanym w Rozporządzeniu.

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy wzoru umowy w tym zakresie.

**Pytanie 6.**



**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO**

**01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90**

---

Prosimy o wykreślenie z § 5 ustępu 2 (Załącznik nr 2 Wzór Umowy) gdyż wskazany zapis jest zbyt szeroki, może powodować odpowiedzialność Wykonawcy za szkody, które wynikły nie z jego winy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje zapisy wzoru umowy w tym zakresie.

**Pytanie 7.**

W związku z treścią zapisu § 7 ust 1 (Załącznik nr 2 Wzór Umowy), prosimy o informację czy Zamawiający akceptuje dostarczanie faktur drogą elektroniczną (e-faktura)? Powyższa forma otrzymywania faktur umożliwi szybszy dostęp do uzyskania informacji związanych z płatnościami za w/w usługę.

**Odpowiedź:**

Zamawiający akceptuje faktury elektroniczne (e-faktury). Będą one wysyłane przez Wykonawcę na adres: sekretariat@osirbemowo.pl.

**Pytanie 8.**

Prosimy o uzupełnienie § 10 ust 1 (Załącznik nr 2 Wzór Umowy) o zapis „...z wyjątkiem zmiany opłat wynikających ze zmiany Taryfy dla ciepła zatwierdzonej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki oraz zmiany stawki podatku VAT wynikającego z ustawy. Art. 142 ust. 5 Ustawy PZP nie wskazuje jednoznacznie obowiązku zawierania stosownych aneksów, gdyż zmiana podatku VAT odbędzie się w wyniku wejścia w życie nowej ustawy, wobec czego dodatkowe działania polegające na zmianie treści umowy w tym względzie nie są konieczne”.

**Odpowiedź:**

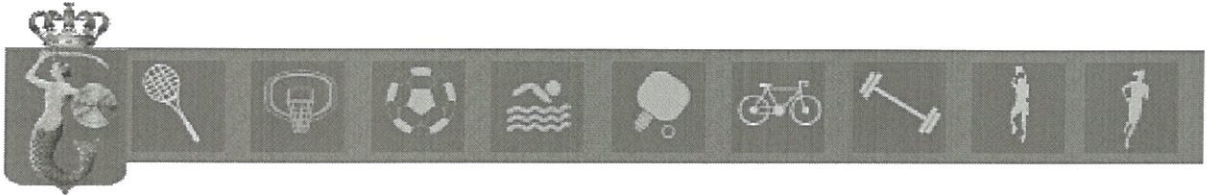
Zamawiający podtrzymuje zapisy wzoru umowy w tym zakresie.

**Pytanie 9.**

Prosimy o akceptację załącznika informacyjnego, w związku z obowiązywaniem Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i ich swobodnego przepływu, jako załącznik do umowy? (Druk przesyłamy w załączeniu). Równocześnie prosimy o rozszerzenie listy załączników we Wzorze Umowy.

**Odpowiedź:**

Zamawiający akceptuje załącznik informacyjny, w związku z obowiązywaniem Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r.



**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO  
01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90**

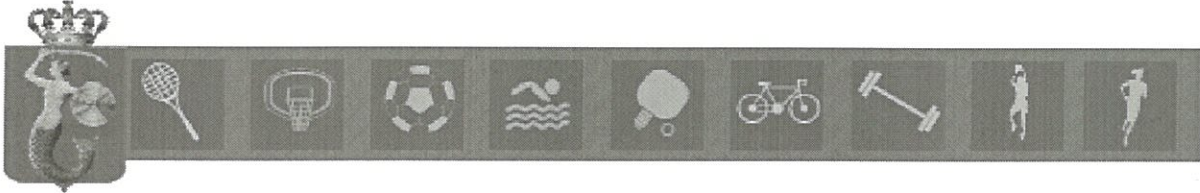
---

w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i ich swobodnego przepływu, jako załącznik do umowy, w przypadku wyboru Wykonawcy Veolia Energia Warszawa S.A do realizacji przedmiotowego zamówienia.

Ponadto Zamawiający modyfikuje zapisy wzoru umowy poprzez dodanie § o następującej treści:

**§ 9**

- 1. W związku z przetwarzaniem danych osobowych Wykonawcy lub osób wskazanych przez Wykonawcę, zgodnie z przepisami przewidzianych w art. 13 lub art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L z 04.05.2016 r., Nr 119, s. 1), zwanego dalej w skrócie „RODO” oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 roku o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2018 r. poz.1000) Zamawiający przekazuje informacje na temat przetwarzania danych osobowych w Ośrodku Sportu i Rekreacji m. st. Warszawy w dzielnicy Bemowo:**
  - 1) ADMINISTRATOR DANYCH OSOBOWYCH - Administratorem danych osobowych Wykonawcy lub osób wskazanych przez Wykonawcę jest Ośrodek Sportu i Rekreacji m. st. Warszawy w Dzielnicy Bemowo z siedzibą w Warszawie (01-494) przy ul. Oławskiej 3 A.**
  - 2) W sprawach związanych z ochroną danych osobowych, w następujący sposób:**
    - a) pod adresem poczty elektronicznej: [sekretariat@osirbemowo.pl](mailto:sekretariat@osirbemowo.pl),**
    - b) pisemnie na adres siedziby Administratora.**
  - 3) PODSTAWA PRAWNA I CELE PRZETWARZANIA - Przetwarzanie danych osobowych Wykonawcy lub osób wskazanych przez Wykonawcę odbywa się w związku z realizacją zamówienia publicznego pn. "Dostawa energii cieplnej dla Ośrodka Sportu i Rekreacji m.st. Warszawy w Dzielnicy Bemowo do obiektu Pływalni przy ul. Oławskiej 3 a w Warszawie" na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO.**
  - 4) ODBIORCY DANYCH OSOBOWYCH - odbiorcami danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 8 oraz art. 96 ust. 3 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U. z 2018 r. poz. 1986), dalej „ustawa Pzp”.**
  - 5) OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH OSOBOWYCH - dane osobowe będą przechowywane przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie**



**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO**

01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90

---

- zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy.*
- 6) PRAWA OSÓB, KTÓRYCH DANE DOTYCZA, W TYM DOSTĘPU DO DANYCH OSOBOWYCH** - *Na zasadach określonych przepisami RODO, Wykonawca lub wskazana przez Wykonawcę osoba ma prawo do żądania od administratora:*
- a) dostępu do treści swoich danych osobowych;*
  - b) sprostowania (poprawiania) swoich danych osobowych;*
  - c) usunięcia swoich danych osobowych;*
  - d) ograniczenia przetwarzania swoich danych osobowych;*
  - e) przenoszenia swoich danych osobowych,*
- a ponadto Wykonawca lub wskazana przez Wykonawcę osoba ma prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych Wykonawcy lub osób wskazanych przez Wykonawcę.*
- 7) PRAWO DO COFNIĘCIA ZGODY** - *Tam, gdzie do przetwarzania danych osobowych konieczne jest wyrażenie zgody, Wykonawca lub wskazana przez Wykonawcę osoba zawsze ma prawo nie wyrazić takiej zgody, a w przypadku jej wcześniejszego wyrażenia, do cofnięcia zgody. Wycofanie zgody nie ma wpływu na przetwarzanie danych osobowych Wykonawcy lub osób wskazanych przez Wykonawcę do momentu jej wycofania.*
- 8) PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO** - *Gdy Wykonawca lub wskazana przez Wykonawcę osoba uzna, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy o ochronie danych osobowych, Wykonawcy lub wskazanej przez Wykonawcę osobie przysługuje prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.*
- 9) INFORMACJA O WYMOGU/DOBROWOLNOŚCI PODANIA DANYCH ORAZ KONSEKWENCJACH NIEPODANIA DANYCH OSOBOWYCH** - *Podanie przez Wykonawcę swoich danych osobowych lub wskazanych osób może być wymogiem ustawowym, wynikającym z umowy lub warunkiem zawarcia lub kontynuowania umowy, do których podania będzie Wykonawca lub wskazana osoba obowiązana/y. W przypadku, gdy będzie istniał obowiązek ustawowy, a Wykonawca nie poda swoich danych, lub danych wskazanych osób, nie będzie możliwa realizacja zadania ustawowego, co może skutkować konsekwencjami przewidzianymi przepisami prawa. W przypadku, gdy będzie istniał wymóg umowny, a Wykonawca nie poda swoich danych, lub danych wskazanych osób nie*



**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO**

**01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90**

---

*będzie możliwa realizacja takiej umowy. W przypadku, gdy podanie danych będzie warunkiem zawarcia umowy, a Wykonawca nie poda swoich danych, lub danych wskazanych osób, nie będzie możliwe zawarcie takiej umowy.*

- 10) ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI, PROFILOWANIE - Administrator informuje, iż dane osobowe Wykonawcy lub osób wskazanych przez Wykonawcę nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane.**
- 2. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z informacją dotyczącą przetwarzania danych osobowych w Ośrodku Sportu i Rekreacji m. st. Warszawy w Dzielnicy Bemowo w związku z realizacją niniejszej umowy.**

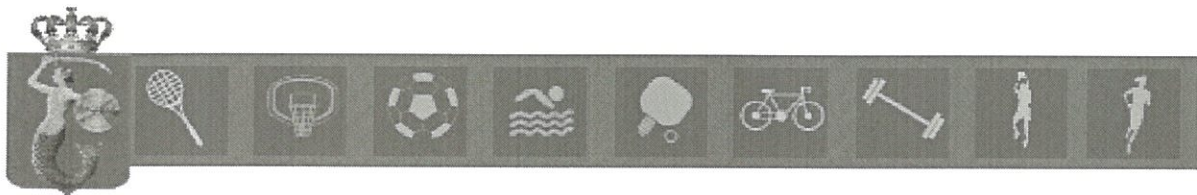
**§ 10**

- 1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego, ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz.1579 ze zm.) oraz inne właściwe przepisy.*
- 2. Wykonawca nie może dokonać zastawienia lub przeniesienia jakichkolwiek praw lub obowiązków wynikających z tej umowy na osoby trzecie, dokonywania obciążeń tych praw w jakiegokolwiek formie, w szczególności cesji, przekazu, sprzedaży, przelewu, lub czynności wywołującej podobne skutki, jakiegokolwiek wierzytelności wynikającej z umowy lub jej części, a także zastawienia lub przeniesienia korzyści wynikającej z umowy lub udziału w niej na osoby trzecie, w tym także poprzez dokonywanie zastawu czy objęcia umową poręczenia lub czynności wywołującej podobne skutki.*
- 3. Ewentualne spory mogące powstać przy wykonywaniu niniejszej umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.*
- 4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach na prawach oryginału, po jednym dla każdej ze stron.*

**§ 11**

*Integralną część umowy stanowią załączniki:*

- 1. Oferta Wykonawcy.*
- 2. Wymagania techniczne Zamawiającego.*



**OŚRODEK SPORTU I REKREACJI M.ST. WARSZAWY  
W DZIELNICY BEMOWO**

**01-494 Warszawa, ul. Oławska 3A tel. 861-56-90**

---

**Pytanie 10.**

Prosimy o informacje czy Zamawiający zaakceptuje OWU Wykonawcy jako załącznik do Wzoru Umowy w zakresie niesprzecznym z postanowieniami umowy?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wymaga zawarcia umowy na wzorze stanowiącym załącznik nr 2 do zapytania ofertowego.

**Pytanie 11.**

Czy możemy przyjąć, że parametry techniczne określone w Załączniku nr 1 — Zapytania zostaną wpisane do druku Zlecenia, stanowiącego załącznik nr 1 do Umowy (przesyłamy w załączeniu). Wyjaśniamy, że poza parametrami wskazanymi w SIWZ do Zlecenia wpisywane są jeszcze inne szczegółowe parametry, niezbędne do prawidłowej regulacji węzłów.

**Odpowiedź:**

Parametry wskazane przez Zamawiającego w załączniku nr 1 do zapytanie ofertowego zostaną wpisane do druku Zlecenia w przypadku wyboru Wykonawcy Veolia Energia Warszawa S.A do realizacji przedmiotowego zamówienia.

Jednocześnie Zamawiający informuje, że nie ulega zmianie termin składania i otwarcia ofert.

Ośrodek Sportu i Rekreacji  
m.st. Warszawy w Dzielnicy Bemowo  
Główny Księgowy  
*Kocyl*  
Iwona Kocyl